

## Obchodní podmínky

## Terms and Conditions

### Článek I. Obecná ustanovení

### Article I. General provisions

Tyto obchodní podmínky (dále jen „Obchodní podmínky“) se vztahují na výukové akce, semináře a školení (dále jen „Akce“) pořádané sdružením CESNET, zájmové sdružení právnických osob, IČO: 63839172, se sídlem Generála Píky 430/26, Dejvice, 160 00 Praha 6, zapsaným v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. L 58848 (dále jen „sdružení CESNET“) jako pořadatelem a účastníkem kterým je osoba mající zájem účastnit se Akce osobně, případně osoba, která pro jinou osobu účast na Akci objednává a za tímto účelem vyplní přihláškový formulář (dále jen „Účastník“).

These Terms and Conditions (hereinafter referred to as "Terms and Conditions") apply to educational events, seminars and training courses (hereinafter referred to as "Events") organized by the CESNET, association of legal persons, ID. no. 63839172, with its registered seat at Generála Píky 430/26, Dejvice, 160 00 Prague 6, registered with the Municipal Court in Prague under file no. L 58848 (hereinafter referred to as "CESNET association") as the organizer and the participant who is a person interested in attending the Event in person or a person who orders participation in the Event for another person and completes an application form for this purpose (hereinafter referred to as "Participant").

Přihláška na Akci prostřednictvím formuláře je závazná. Zasláním přihlášky Účastník souhlasí s těmito Obchodními podmínkami a prohlašuje, že si přečetl a souhlasí s podmínkami konkrétní Akce uvedenými na webové stránce uvedené u formuláře přihlášky (dále jen „Webové stránka Akce“).

Registration for the Event via the application form is legally binding. By submitting an application form, the Participant agrees to these Terms and Conditions and declares that it has read and agrees to the terms and conditions of the particular Event as set out on the website listed in the application form (hereinafter the "Event Website").

Smlouva o účasti na Akci (dále jen „Smlouva“) mezi sdružením CESNET a Účastníkem vzniká potvrzením přihlášky zasláné prostřednictvím přihláškového formuláře ze strany sdružení CESNET. Součástí Smlouvy jsou tyto Obchodní podmínky a podmínky uvedené na Webové stránce Akce. Potvrzení přihlášky probíhá zasláním potvrzujícího e-mailu shrnujícího podstatné náležitosti přihlášky (označení Akce, Cena, místo a čas konání, osoba účastníka). Smlouvou se Účastník zavazuje zaplatit sdružení CESNET dohodnutou Cenu a dodržovat Obchodní podmínky a sdružení CESNET se zavazuje umožnit Účastníkovi účast na Akci.

The contract for participation in the Event (hereinafter referred to as the "Contract") between CESNET association and the Participant is entered into when the application sent using the application form is confirmed by CESNET association. These Terms and Conditions and the terms and conditions set out on the Event Website are parts of the Contract. Confirmation of the application is made by sending a confirmation e-mail summarising the essential elements of the application (description of the Event, Price, place and time of the Event, identification of the Participant). By entering into the Contract, the Participant undertakes to pay CESNET association the agreed Price and to comply with the Terms and Conditions and CESNET

Veškeré smluvní vztahy se řídí právním řádem České republiky. Vztahy neupravené těmito Obchodními podmínkami se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem (dále jen „OZ“).

V případě, že po obdržení přihlášky Účastníka bude Akce kapacitně naplněna, sdružení CESNET o tomto Účastníka informuje. Účast na Akci bude umožněna Účastníkům dle pořadí zaslaných přihlášek.

Účastník je oprávněn od Smlouvy odstoupit 14 dní před konáním Akce. Odstoupení od Smlouvy musí být provedeno písemně a v určené lhůtě doručeno sdružení CESNET na e-mailovou adresu: [sluzby@cesnet.cz](mailto:sluzby@cesnet.cz). V případě zájmu Účastníka odstoupit po uplynutí této lhůty je Účastník povinen zaplatit sdružení CESNET odstupné ve výši 100 % Ceny Akce. Účastník je oprávněn za sebe zaslat náhradníka, Účastník je povinen osobu náhradníka sdělit sdružení CESNET písemně na adresu: [sluzby@cesnet.cz](mailto:sluzby@cesnet.cz), pokud Účastník osobu náhradníka nesdělí předem, není sdružení CESNET povinno umožnit náhradníkovi účast na Akci.

Sdružení CESNET si vyhrazuje právo v odůvodněných případech přiměřeně změnit podmínky Akce. V případě, kdy dojde ke změně nemající významný vliv na podmínky Akce (například změna místa konání Akce v rámci jedné obce) je sdružení CESNET povinno tuto skutečnost Účastníku pouze v dostatečném předstihu oznámit. V případě, že sdružení CENSET změní podmínky Akce tak, že změna bude mít významný vliv na plnění (změna lektora, významná změna obsahu Akce, apod.), je sdružení CESNET o takovýchto změnách povinno Účastníka písemně informovat a změnit informace na Webové stránce Akce a Účastníku vzniká právo odstoupit od Smlouvy. Oznámit odstoupení od Smlouvy je Účastník povinen bez zbytečného odkladu,

association undertakes to allow the Participant to participate in the Event.

All contractual relations are governed by the law of the Czech Republic. Relationships not regulated by these Terms and Conditions are governed by Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code (hereinafter referred to as the "Civil Code").

In the event that after receiving the Participant's application the Event is full to capacity, CESNET association shall inform the Participant thereof. Participation in the Event will be made available to Participants according to the order of the applications sent.

The Participant is entitled to withdraw from the Contract 14 days before the Event. Withdrawal from the Contract must be made in writing and delivered to CESNET association within the specified period of time to the following e-mail address: [sluzby@cesnet.cz](mailto:sluzby@cesnet.cz). If the Participant wishes to withdraw after this period, the Participant shall pay to CESNET association a cancellation fee of 100% of the Event Price. The Participant is entitled to send a substitute for itself, the Participant is obliged to notify CESNET association about the substitute in writing to: [sluzby@cesnet.cz](mailto:sluzby@cesnet.cz), if the Participant does not notify the substitute in advance, CESNET association is not obliged to allow the substitute to participate in the Event.

CESNET association reserves the right to reasonably change the terms and conditions of the Even in justified cases. In the event of a change that does not significantly affect the terms conditions of the Promotion (for example, a change of the location of the Event within one municipality), CESNET association is only obliged to notify the Participant of this fact sufficiently in advance. In the event that CENSET association changes the terms and conditions of the Event in such a way that the change will have a significant impact on the performance (change of the lecturer, significant change in the content of the Event, etc.), CESNET association is obliged to inform the Participant of such changes in writing and change the information on the Event Website

nejpozději však do 3 kalendářních dnů od obdržení informace o změně podmínek Akce. V případě, že se Účastník ve lhůtě 3 kalendářních dnů ke změnám podmínek nevyjádří, má se za to, že se změnou podmínek souhlasí.

and the Participant shall have the right to withdraw from the Contract. The Participant is obliged to notify the withdrawal from the Contract without undue delay, but no later than within 3 calendar days from the receipt of information about the change in the terms and conditions of the Event. If the Participant does not comment on the changes to the terms and conditions within 3 calendar days, the Participant shall be deemed to have agreed to the change to the terms and conditions.

Sdružení CESNET si vyhrazuje právo Akci zrušit před jejím konáním za předpokladu, že nebyla dostatečně naplněna její kapacita. V takovém případě je sdružení CESNET povinno oznámení o zrušení Akce zaslat bez zbytečného odkladu Účastníkovi a vrátit celou Cenu za Akci na bankovní účet, ze kterého byla přijata platba, a to za předpokladu, že Účastník již zaplatil Cenu Akce.

CESNET association reserves the right to cancel the Event before it takes place, provided that its capacity has not been sufficiently filled. In such a case, CESNET association is obliged to send the notice of cancellation of the Event to the Participant without undue delay and refund the entire Event Price to the bank account from which the payment was received, provided that the Participant has already paid the Event Price.

## **Článek II. Cena Akce a platební podmínky:**

## **Article II: Event Price and payment terms**

Cena Akce je uvedena včetně všech daní (např. DPH) a poplatků a nákladů na poskytnutí na Webové stránce Akce v článku „Cena“ (dále jen „Cena“). Na Webové stránce Akce mohou taktéž být uvedeny slevy a podmínky pro jejich poskytnutí.

The price of the Event is inclusive of all taxes (e.g. VAT) and fees and the costs and is set out on the Event Website in the "Price" section (the "Price"). The Event Website may also list discounts and the terms and conditions for the provision of such discounts.

Cena nezahrnuje dopravu na místo konání Akce ani ubytování a Účastník je povinen si dopravu a ubytování na Akci zajistit sám, pokud není na Webových stránkách Akce výslovně uvedeno jinak.

The Price does not include transport to the Event venue or accommodation and the Participant is obliged to arrange their own transport and accommodation for the Event unless otherwise expressly stated on the Event Website.

V případě prokázání splnění podmínek pro poskytnutí slevy uvedené na Webové stránce Akce má Účastník na poskytnutí slevy právní nárok.

If the Participant proves that the conditions for the discount stated on the Event Website are met, the Participant is legally entitled to the discount.

V případě, že je sdružením CESNET zamítnuta žádost Účastníka o poskytnutí slevy uvedená v přihláškovém formuláři, pošle sdružení CESNET přihlášku zpět Účastníkovi s odůvodněním zamítnutí, v takovém případě se jedná o nabídku na uzavření Smlouvy o účasti na Akci s Cenou

In the event that CESNET association rejects the Participant's request for a discount as set out in the application form, CESNET association will send the application form back to the Participant with the reasons for the rejection, in which case the Participant will be offered to conclude a Contract for

bez uplatnění slevy, případně s uplatněním jiné slevy navržené sdružením CESNET. K uzavření Smlouvy dochází potvrzením takové nabídky na uzavření Smlouvy ze strany Účastníka.

Fakturace Ceny probíhá způsobem uvedeným na Webové stránce Akce, přičemž:

- i. V případě fakturace na základě zálohové faktury je splatnost faktury 14 dnů od vystavení, nejpozději však v den předcházející prvnímu dnu konání Akce.
- ii. V případě hotovostní platby na místě Akce bude Účastníkovi předán odpovídající daňový doklad oproti zaplacení Ceny Akce.
- iii. V případě fakturace Ceny až po ukončení Akce je splatnost faktury 14 dnů od vystavení.

V případě bezhotovostní platby dochází ke splnění povinnosti uhradit Cenu okamžikem připsání celé Ceny na bankovní účet sdružení CESNET.

V případě platby v cizí měně případně v platbě ze zahraniční banky mohou být Účastníkovi účtovány v souvislosti s platbou Ceny poplatky a náklady související se zvoleným způsobem platby. Případné náklady a poplatky související s účastníkem zvoleným způsobem úhrady Ceny, zejména transakční poplatky požadované bankou či vydavatelem karty Účastníka při platbě ze zahraničí a poplatky za převod měny, nese v plné výši Účastník. Mezinárodní bezhotovostní platby je Účastník povinen provést s instrukcí OUR. Výjimkou jsou platby v rámci Evropské Unie provedené v EUR, které mohou být provedeny s instrukcí SHA. V případě, že budou jakékoliv náklady Účastníka související s platbou požadovány po sdružení CESNET, případně strženy ze zaplacené Ceny, nebude Cena považována za plně zaplacenou a sdružení CESNET je oprávněno Účastníkovi požadovat doplatek Ceny.

participation in the Event with the Price without the application of a discount or with the application of another discount proposed by CESNET association. The conclusion of the Contract shall take place upon confirmation of such offer to enter into the Contract by the Participant.

Invoicing for the Price is done as set out on the Event Website, whereby:

- i. In the case of invoicing on the basis of a proforma invoice, the invoice is due 14 days after issue, but no later than the day before the first day of the Event.
- ii. In the case of cash payment at the Event venue, the relevant tax receipt will be provided to the Participant against payment of the Event Price.
- iii. In the case of invoicing for the Price after the Event, the invoice is due 14 days from the date of issue.

In the case of a non-cash payment, the obligation to pay the Prize is fulfilled when the entire Price is credited to the bank account of CESNET association.

In the case of payment in a foreign currency or payment from a foreign bank, the Participant may be charged fees and costs related to the payment of the Price in connection with the chosen payment method. Any costs and fees associated with the Participant's chosen method of payment of the Price, in particular transaction fees required by the Participant's bank or card issuer when paying from abroad and currency conversion fees, shall be borne in full by the Participant. International non-cash payments must be made by the Participant with the OUR payment instruction. Exceptions are payments within the European Union made in EUR, which may be made with the SHA payment instruction. In the event that any costs incurred by the Participant in connection with the payment are required to be paid by CESNET association or deducted from the Price paid, the Price shall not be deemed to be fully paid and CESNET association shall be entitled to require additional payment by the Participant up to the amount of Price.

### **Článek III. Zvláštní ujednání týkající se Smluv uzavíraných se spotřebiteli:**

Je-li Účastníkem spotřebitel, řídí se vztahy neupravené těmito Obchodními podmínkami OZ a zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele.

Pokud je Účastník spotřebitelem, má právo od Smlouvy odstoupit doručením odstoupení od smlouvy nejpozději 14 dní před konáním Akce. Spotřebitel má dle ustanovení § 1829 OZ právo odstoupit od smlouvy uzavírané distančním způsobem ve lhůtě 14 dnů od uzavření smlouvy, v tomto případě se však toto pravidlo neuplatní. Vzhledem k tomu, že Akce je pořádána v konkrétní termín a má omezenou kapacitu a v případě pozdějšího odstoupení Účastníka by bylo složité naplnit opětovně kapacitu Akce, nemá Účastník v souvislosti s Akcí právo odstoupit dle výjimky dle ustanovení § 1837 písm. j) OZ.

#### **Reklamacce**

Účastník má právo seznámit se zaměřením a kvalitou Akce na Webových stránkách Akce před podáním přihlášky. Z tohoto důvodu není Účastník oprávněn po účasti na Akci požadovat vrácení již uhrazené platby za Akci s odůvodněním, že mu nevyhovuje. Akci je možné reklamovat v průběhu jejího konání nebo bezodkladně po jejím skončení. Dodatečně zjištěné vady je Účastník povinen reklamovat bez zbytečného odkladu po tom, co se o nich dozví.

V případě vadného poskytnutí služby v podobě Akce má Účastník zejména:

- i. právo na bezplatnou nápravu, je-li taková náprava možná (zejména je-li reklamacce uplatněna v průběhu Akce);
- ii. právo na přiměřenou slevu z Ceny (zejména není-li vada možné odstranit v průběhu Akce);
- iii. právo na odstoupení od Smlouvy (je-li vada takového charakteru, že jde o podstatné porušení Smlouvy).

### **Article III. Special Provisions for Contracts with Consumers:**

If the Participant is a consumer, relations not regulated by these Terms and Conditions shall be governed by Civil Code and Act No. 634/1992 Coll., on Consumer Protection.

If the Participant is a consumer, it has the right to withdraw from the Contract by delivering the withdrawal no later than 14 days before the Event. According to the provisions of Section 1829 of the Civil Code, the Consumer has the right to withdraw from the Contract concluded by distance method within 14 days of the conclusion of the Contract, however, in this case this rule does not apply. As the Event is held on a specific date and has a limited capacity and in case of a later withdrawal of the Participant it would be difficult to fill the capacity of the Event again, the Participant does not have the right to withdraw in connection with the Event according to the exception under § 1837 (j) Civil Code.

#### **Complaints**

The Participant shall get duly acquainted with the focus and quality of the Event on the Event Website before submitting the application. For this reason, the Participant is not entitled to request a refund of the payment already made for the Event after participation in the Event on the grounds that it does not suit it. It is possible to make a claim during the Event or immediately after the Event. The Participant is obliged to claim any defects subsequently discovered without undue delay after becoming aware of them.

In the event of defective provision of the service in the form of an Event, the Participant shall in particular have:

- i. the right to free remedy, if such remedy is possible (in particular if the claim is made during the Event);
- ii. the right to a reasonable discount on the Price (in particular if the defect cannot be remedied during the Event);
- iii. the right to withdraw from the Contract (if the defect is of such a

nature as to constitute a material breach of the Contract).

Případně reklamace z jiného důvodu, než je uvedeno ve výše uvedeném bodu tohoto článku, může Účastník vznést zasláním e-mailu na e-mailovou adresu [služby@cesnet.cz]. E-mail musí obsahovat: identifikaci Účastníka, termín a místo Akce, které se reklamace týká, popis zjištěných závad a jejich projevů.

Reklamaci je Účastník povinen uplatnit bez zbytečného odkladu od zjištění vady, nejlépe ještě v průběhu Akce.

Reklamaci lze uplatnit ústně v průběhu Akce, a po jejím skončení e-mailem či písemně. Při uplatnění reklamace je Účastník povinen co nejpřesněji popsat, v čem Účastník vadu Akce spatřuje. Okamžikem uplatnění reklamace je okamžik, kdy byl sdružení CESNET oznámen výskyt vady a uplatněno některé z práv z vadného plnění.

Sdružení CESNET vyrozumí Účastníka o přijetí reklamace nejpozději do 3 pracovních dnů od jejího doručení e-mailem, pokud se s Účastníkem nedohodne jinak. Reklamace bude vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se sdružení CESNET a Účastník nedohodnou jinak.

#### **Spotřebitelské spory:**

V případě, že Účastník je spotřebitelem a dojde ke vzniku spotřebitelského sporu z kupní smlouvy nebo ze smlouvy o poskytování služeb, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, může Účastník podat návrh na mimosoudní řešení takového sporu určenému subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je:

#### **Česká obchodní inspekce**

Ústřední inspektorát – oddělení ADR  
Štěpánská 44  
110 00 Praha 1

Alternatively, the Participant may make a claim for a reason other than those specified in the above paragraph of this Article by sending an e-mail to the e-mail address [služby@cesnet.cz]. The e-mail must contain: identification of the Participant, the date and place of the Event to which the claim relates, a description of the defects found and their manifestations.

The Participant is obliged to submit the claim without undue delay after the defect has been discovered, preferably during the Event.

Complaints can be made verbally during the Event and after the Event by email or in writing. When making a claim, THE Participant shall describe as precisely as possible what the Participant sees as a defect in the Event. The moment when the claim is made is the moment when CESNET association is notified of the occurrence of the defect and any of the rights arising from the defective performance are exercised.

CESNET association shall notify the Participant of the receipt of the claim within 3 working days of its receipt by e-mail, unless otherwise agreed with the Participant. The complaint shall be settled without undue delay, at the latest within 30 days from the date of the complaint, unless otherwise agreed between CESNET association and the Participant.

#### **Consumer disputes:**

In the event that the Participant is a consumer and a consumer dispute arises from a purchase contract or a contract for the provision of services, which cannot be resolved by mutual agreement, the Participant may submit a proposal for alternative dispute resolution of such dispute to the designated entity alternative dispute resolution of consumer disputes, which is:

#### **Czech Trade Inspection**

Central Inspectorate - ADR Department  
Štěpánská 44  
110 00 Prague 1

Email: [adr@coi.cz](mailto:adr@coi.cz)  
Web: [adr.coi.cz](http://adr.coi.cz)

Email: [adr@coi.cz](mailto:adr@coi.cz)  
Website: [adr.coi.cz](http://adr.coi.cz)

Účastník může rovněž využít platformu pro řešení sporů online, která je zřízena Evropskou komisí na adrese <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

The Participant may also use the online dispute resolution platform set up by the European Commission at <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

#### **Článek IV. Závěrečná ustanovení:**

#### **Article IV. Final provisions**

Nebude-li dohodnuto jinak, veškerá korespondence související se Smlouvou mezi sdružením CESNET a Účastníkem probíhá v písemné formě, a to buď zasláním e-mailu, doporučeně poštou. Pokud Sdružení CESNET bude Účastníkovi doručovat na adresu elektronické pošty, kterou Účastník sdělil při vyplňování přihlášky.

Unless otherwise agreed, all correspondence related to the Contract between CESNET association and the Participant shall be in writing, either by e-mail or by registered mail. If CESNET association shall deliver to the Participant, it shall deliver to the e-mail address provided by the Participant when completing the application form.

V případě, že je některé ustanovení těchto Obchodních podmínek neplatné, neúčinné nebo nepoužitelné (nebo se takovým stane), použije se namísto něj ustanovení, které se svým smyslem nejvíce blíží neplatnému, neúčinnému nebo nepoužitelnému ustanovení. Neplatností, neúčinností nebo nepoužitelností jednoho ustanovení není dotčena platnost ostatních ustanovení. Měnit či doplňovat Smlouvu (včetně obchodních podmínek) lze pouze písemnou formou.

In the event that any provision of these Terms and Conditions is (or becomes) invalid, ineffective or unenforceable, the provision that most closely approximates in meaning to the invalid, ineffective or unenforceable provision shall apply instead. The invalidity, ineffectiveness or unenforceability of one provision shall not affect the validity of the other provisions. The Contract (including the Terms and Conditions) may be amended or supplemented only in writing.

Sdružení CESNET si vyhrazuje právo dle svého uvážení kdykoliv jednostranně změnit tyto Obchodní podmínky. Podmínky Akce se řídí verzí Obchodních podmínek, se kterými Účastník souhlasil v okamžiku uzavření Smlouvy.

CESNET association reserves the right, at its sole discretion, to unilaterally amend these Terms and Conditions at any time. The terms and conditions of the Promotion shall be governed by the version of the Terms and Conditions to which the Participant has agreed at the time of conclusion of the Contract.

V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí těchto Obchodních podmínek se použije česká verze.

In case of conflict between Czech and English version of these Terms and Conditions the Czech version shall prevail.

Tyto obchodní podmínky jsou účinné od 10.02.2023

These Terms and Conditions are effective from 10.02.2023